

里 和 九 路 馬 四 海 上 在 館 本

游戯報

書後每字第一日取銀五文  
第二日至第七日取銀三文  
以後每日取銀二文短行五  
十字里碼長行二十字起碼  
讀道加倍多則以十字起碼加  
水銀池位照算長戶另議

費寄加酌並遠 號五十六百七第 六拜禮 號二十月八年九十九百八千一歷西 日七初月七亥己 文七錢大張每

今日另出附張連鳳雙飛一頁不取分文

出  
售  
舊  
報

有舊存譯書公會報及他種旬報甚夥茲特減價發售每冊零購五分整批格外公道欲購者請至大馬路億鑫里一弄第二家檢購可也此佈

顧省臣先生出診時刻  
 早晨門診十點鐘起一點鐘止午後門診三點起延就診者均於午前來館掛  
 號門診一元出診四元出租界八元拔診加倍號金一角屬金八角拔診出租  
 界川倍 同人公啓○早晨門診一兩手揮目勞之勞午後門診一有歲月披星之苦凡病友賜教者半屬金八角拔診之症月  
 靜寧習心參稽日替深體尊堂一里之識此後舉凡貴客遠官至親好友雅意下交概不答拜并敢有意疏狂實因精神有  
 限人命重也

海天鴻雪記第四期准十二日出售  
目錄曰續幽懽同衾顏忸怩誠豪飲卽席意纏綿刻  
因代印各書雲屯霧集故初六一期未及排印此白

新開  
葵園  
怡園如記清陳膏  
海天拱北茶樓  
擇於七月初七日開張  
本號開設上洋老北門外寶善街東首洋  
巴人廣招精製清陳膏坐烟茶兩便各適  
雅緻以便海內仕商賜顧者烟茶兩便各適  
其宜所無窮及種名茶無不備矣  
酸而味無窮及種名茶無不備矣

口致房屋之高乃土地之豐暢也所謂冬陽夏涼且遠作應酬之選至門排之寶貴以經格外孝親精良無不稱善商賜顧方  
大概情形零敘不及細詳蓋執事等業此多年故而精益求精且志圖久遠非專希漁利一味草率可比竊至  
信譽之不謬也此佈  
主人謹識

南洋華興燕窩公司創製真正燕窩糖精 本埠寄售處 內包紙用五色聯箋中西文字  
彩印金字封套 各色仿印燕窩糖精譜一部附送 楊大計謹昌

[illegible]

麥家  
中源康宏茂昌  
土庫寶生  
號馬路  
泥城橋外  
房靜寺園  
牌南洋華興公司謹白

拋球場  
義昌  
號馬路  
上海南京路  
百四十七號  
老巡捕房彭誠齋堂

法馬路  
國欄杆店  
重其國中  
虹口茂泰洋貨號

泰西必達醫生新法自製戒煙救苦水神效非常一試須知○售在上海老關橋北首唐家  
辛徐家花園帳房便是

泰西新出戒烟極妙方法

東與乙生積而生蟲封土而戕盜土體之多事日必戕序吃烟否則必過身難過蓋烟土作怪故也是以戒烟之法最  
 要得虫種烟毒掃而盡耳用滑骨星四毛直樹木之藥使烟癮斷後而飯量大加飯量為八身根本根木固則正氣足正  
 足則自覺戕烟土其易耳乃細考其來戕烟各藥反生或片或膏或丸且雖多總不外烟灰烟膏合成以之抵癮則可  
 十餘

以之煙酒不能服此藥者吃此藥味非道隨見明夕其毒澤有由也情虛白病蜂起各平不整  
手始得煙敗苦水一方正任試先試過男女老少寒體熱體強體弱體不下數千、悉皆應效如神  
飯食不氣驗頭云國、知、書信讀益盈尺惟藥本昂貴不得、照買以、爰大瓶、洋十元  
水姓、味甘芳香適口、能殺蟲、百讀解毒、心比、痰止咳、固精潤肺、開胃健脾、服法、癰、一、吃、烟、時、先、服、此、水、五、分、一、俟、

過止烟癮之受再服此水五分至欠日比縣大照川野異者此水服之與刻神清氣爽大食奇效又日臺中烟商出上無第一  
歸而七烟癮烟均從大日而甚三日即愈烟味甚淡七日愈盡吃烟無欠月之受而轉紅潤癆瘵舉精神較前從前百  
皆非但大想吃烟直止止烟反厭煙種功效在難盡述本醫生八次來華游歷久欲救世世界中人遺該園主亦以濟世

乞巧辭 有序

靈曜潛影素魄騰輝銀河雲歛碧落霞飛金鳳排拂玉露霏霏畫屏無睡清淚漣漣移爾其天氣  
駘蕩雲光陂陀盈盈一水脉脉微波還川阻昵修渚寤歌遙佇西匹方停金梭傷佳期之迢遞

怨別離於斜照。送夫填河。韓翰顏幾多艱。伊鴛唳。黛愁蛾。買魚沽酒。老鉤輒放。逆劍難任。  
漏將欲烏雀去兮。奈愁何。緬修河之清淺。傷仙眷之蹉跎。撫鳴機之札化兮。卷冰縠而割雲羅。

於是陳瓜果語酒脯切屬國蘇戶得與世方安口行符符放之國仁多施安作福



同心針穿綵縷流遙邇絲微吐或曾穹或諸長無蓮作搖芳情誰語重以黃歌灘頭綠樓上鴛鴦飄瓦翡翠啓  
帳環佩初臨相思相望祝好夢之常圓陳吉語而來祝月出之章酌雲露之囑願快飛仙遊乞得好花樣並夜既深繫以  
清唱辭曰

年年鏡說渡銀河可有空中繡幄過試問家家爭禱祝不知誰是得金梭女伴相隨拜起遲中庭默立多時靈心妙腕從  
今始除却天孫若箇知耕車往事說汾陽今夕依然玉露涼分得七襄機杼否教儂學織錦鴛鴦坐向更闌篆未消怪他  
仙侶性偏嬌殷勤頻啓蛛絲盒道是分明字挑家家瓜果設中庭齊向神仙乞性靈却笑嬌癡小兒女下階也學拜雙星

綠暗紅稀 ○丁酉戊戌兩夕夕均係本館花榜揭曉之期一時驚鶯燕燕大開選佛之場翠翠紅紅快織登科之記  
雖本館主人樂爲提倡以副花諸君子殷殷匡我之心抑亦諸校書名下無虛實足爲滬濱花草生色今者花事闌珊極盛  
難繼是以本館主人於今屆立意不開花榜際星之穩渡香予美而難忘寂寂無聞良辰難遣微特閱報諸君望穿了盈盈  
秋水即本館主人亦不免有綠暗紅稀之感也

天高月小 ○鄒中名伶小斗天即音幼年在三慶班即得盛名惟耳濡目染頗沾惡習年來聲名愈大脾氣愈劣  
睥睨同人不可一世鄙人咸呼之爲譚其趾高氣揚幾與天潢貴胄相埒焉有愛女年已及笄擇婿甚苛數年來於南  
北梨園中子弟遍加物色殊無當意得夏八郎月潤一見心傾即中雀屏之選說者謂月潤風爽英姿冠絕儕輩而性頗  
和易於同類中不冷才不使氣近復深自誦晦較之泰山岩岩實有天淵之隔昔人以翁婿後先相映謂之玉潔冰清今則夏  
兩人軒輊迥別不誠可謂天高月小哉

深小良鏡 ○陳垣勾欄中每逢節期或校書生辰客有酒者座客必各出賞號兩元謂之探眼鏡眼鏡愈多則主人  
之場面愈闊有天官坊陸某者在某校書處請客而校書進場纔一兩天似非有眼鏡不可無如陸某落落寡交欲羅置多客  
以光局面殊非易事於是東拉西邀居然得有八人其中仕農工商無一不備酒至數巡忽有一客因事先行遂摸索良久取  
出小洋二十枚置之桌上復告主人曰我眼鏡在此同席者或掩口而笑甚有笑不可支而致噴飯者客去後諸客皆議論  
紛紛一客徐起而言曰諸公何少見多怪也目今趨時之徒所帶眼鏡類皆金絲鋼邊取其小而便耳彼之所以不用英餅  
而用角子者獨非趨時乎豈小眼鏡祇可以帶而不可以深乎諸客均大笑而散

竟大路頭 ○南方風俗無論大家小戶均於元月之五日接路頭雞豚並獻曲盡敬意而獨於勾欄中則曰接而曰燂  
且不拘何時甚或一月之內連燂數次大半皆緣生涯落藉此可以硬拉酒局不謂清白之家亦有無端而燒路頭者蘇垣  
北張家巷沈某家忽於前日購辦雞豚爆竹等物大鳴路頭聞者無不詫異繼聞沈某因拐拐女一事被人告發現幸結案  
了事故有此舉或者曰沈某此案大千律！幸其九方之力得以含糊了事審如是則不宜曰燒路頭宜曰謝頭或又曰沈  
某僅中人之幸此次四面圍牆業已十去其八九果若是則又不宜曰燒路頭仍宜曰接路頭

離鳳倦飛 ○痧症本無專書然當火傘張空炎氣薰蒸每易釀成此疾邇來平康中時髦俗人之出局較多者馳驟於  
驕陽烈日之中因之冒暑發痧在所時有蓋亦時髦病也昨有友在西蒼芳花彩玲家小坐見校書倦倚欄榻作史湘雲醉眠  
芍藥狀雲鬢半偏邯鄲一枕栩栩蝶蝶正不知好夢如何及問諸大姐等始知校書因奔走曲宴偶染暑痧幸坐未移時校書  
即推枕而起譚諸自若蓋此等症候易於發亦易於痊云

名駒分寵 ○某翁曾娶某校書爲妾無如該妾淫蕩性成如天馬行空不受羈勒仍與花叢姊妹結伴冶游某翁窺厥  
情形一滴楊枝將成覆水爰以愛妾之意移爲愛馬作古人愛妾換馬之舉遂以三百朱提市來快馬一頭飲之食之愛護臻  
至唐成驢驢海西千里不足與之并駕也誦通洋先生愛馬不愛妾句當可爲若人詠矣

看辯子 ○近日官場無論大小人員必有僕從跟隨背後兩目灼灼緊注辯子因呼若輩爲看辯子說者因謂中國  
與他邦交戰華兵往往敗北敵兵在後趕追是敵兵祇爲華兵看辯子耳就主僕之禮而論是我主而敵僕也是說也頗足爲  
敗兵生色雷將解嘲

嵌麻皮 ○俗語謂子拍粉失殺老本言麻面之凹凸過多非大費脂粉不足以潤色廬山也小東門外某花烟妓面上  
奇麻堆疊眉目間竟如蟻穴蜂房鑽成百孔不得已盡用脂粉塗抹所費不貲且賣笑生涯亦頗冷淡致該鴛鴦日吞嗟深以



正誤 ○昨報一點鐘重振家聲之振字誤排拆字合或更正

陸菊軒先生。籍本毗陵。曾在蘇州懸壺。門庭若市。今春某顯宦。聘請來滬。適內子病危。羣醫束手。急請先生診治。先生云。此症係痰火上擾。靈蒙蔽所致。須用芳香。香滌痰之品。服後即覺痰降。再劑而清。醒如初矣。非有本之學。曷能若此乎。先生刻寓大馬路泥城橋盤巷里一弄。元記書局內。并秘製肝胃氣痛靈三陰癆疾膏。疝氣膏。其效如神。朱樹楷謹白。

登日報告白而報告白不登今本報先行送登一期如蒙諸商賜登告白將底稿賜下由本館為之繪圖詳著論說  
爾咸知則報告白不可不登一本報於七月上旬出第一期報不取分文諸君如欲者無論本埠外埠均可投函本館  
務使閱者一見生心以廣招徠一本報自第二期為始概取報資如在通商口岸可由郵局寄送者其郵費歸本館  
示明住址以便封寄但信資概行自給一本報自第二期為始概取報資如在通商口岸可由郵局寄送者其郵費歸本館  
津貼但須先惠報資一內地各埠如有人願為本館代售者須覓妥實保人作保並祈於出報前投函訂定一本館現已  
租定房屋如蒙諸君賜函寄上海四馬路西首新清和西弄對過庭筠里可也  
本館白

新華英進階五集 此書原名即 FIFTH READER 是也編譯精詳解釋明白仍以華英二文並列而徒皆得便益每本售價一元  
 出書 賜顧者請至上海北京路秋字四十一號內 議詳發格外公道函購先寄書價原局帶回另寄書處 上海廣東路總局 美華書館 別發洋行 普  
 魯華洋行 華英大藥房 各致書室 洛陽新報館 養生 美記 各書坊 杭州 是書院 信一堂 無錫書 新時書室 揚州春風館 普  
 江郵政局 南京中西書局 高華學堂 重慶精友閣 甯波崇信書室 協順 鎮江源泰 蘇州博習醫院 中西書院 天津同興 與格致書室  
 北京森裕 香港別發洋行 文裕堂 廣東聖教書樓 新加坡別發洋行 橫濱別發洋行 及各處華英大藥房 此佈 上海商務印書館啟

上海理文軒書莊開設四馬路第一樓後門對面發兌各種石印書譜地圖畫

[illegible]

泰西新法戒煙濟普水  
三弄打藥房  
○泰西末士括打秘方創製如敢冒效定即稟究加以重罰售處在虹口白渡橋北仁智里十

倡助如夢冬處醫院善堂官紳善士代銷或購去前送無差千旗  
 食永豐任各便情足嚮之後加烟應一盞服此水一錢頓頓如  
 之人常服保不面上下無烟色遇有吞合生烟之人甲此大一  
 肺且健病消除而色漸潤烟毒已不覺自斷矣  
 此水味甘微鹹入口芬芳即不吃烟之人亦可試服並無妨礙如不欲戒烟  
 永戒烟三日之後便覺烟味漸淡半月之後神膏大佳體



上海興昌祥始創劃一

洪源質當滿衣出佳

法國各種上品香水  
新到  
每購大洋一元  
送香水一小瓶

名醫留滬

秘製人參五龍膏藥

神乎其神 ○ 不可不備



不潰爛與移無生好如秘無輪上洋才清莫不磨其如變誠千古以來未有如此神奇者也凡居家不可不備以防不測所費無幾所保甚大如諸君一試必寶視其不互相爭驗者吾不信也虛言欺世天必譴之每瓶一元無扣另裝小瓶五角俾人先試始知非虛然有方者宜購大瓶較爲便宜矣寶濟人多多矣移設幸界六馬路仁善堂對面仁壽里內第五石庫門外存濟堂發兌

為中國二十一行省吸鴉片人除害

普天之下戒烟丸藥以此爲第一靈便戒時殊無所苦戒後百  
症不生有忌烟煙者不可不試大罐八兩價一元四兩價五角一  
在四馬路杏花樓對面洋拋球場東鄰華照像號發兌

上海廣揚興批發南洋義賑彩票分設南市新馬路  
兼辦澳門票並售各款呂宋烟發客

廿二日在上海開票衆以票價以公運  
如欲批辦請早預定兼批售六會澳店  
票及各款呂宋火柴 薛爵恩顧區購區  
局立奉不評第五會澳門對號謹此說  
上第 三會二策是本行售

萬源永珠寶店始創不價

啓者本行所賣之貨物，向來以平沽爲本，貨真價實，方以發客。常有受欺，非經生意之道。今本號創立，不二價。來已歷有年，近客商無不稱便。若皆信朋，是以遠蒙善信，不願貨之蕭丁希圖。倘有以欲圖久遠，以廣招徠，將各項貨物分列優劣，照時值格另已請定價碼，免致訛舛。如不合者，恕不接換。本主人欲圖久遠，以廣招徠，將各項貨物分列優劣，照時值格另已請定價碼，免致訛舛。如不合者，恕不接換。紳商士女光顧者，請認明本號招牌，庶不致誤。開張上海新北門城內南西門外第幾家便是。此佈。

徐景明先生  
牙科神手

香港餘善亭先生所著牙醫之秘奧及補牙之術無不詳盡  
 先生初來上海僕知之者深故樂為說項也  
 齒有蛀牙及補牙之術無不詳盡  
 上海僑商王君復使行外學醫歷有年悉其研究  
 之精將此書贈予  
 上海僑商王君復使行外學醫歷有年悉其研究  
 之精將此書贈予  
 上海僑商王君復使行外學醫歷有年悉其研究  
 之精將此書贈予

中法大藥房發兌中外靈丹時令妙藥賜顧請認明四馬路大新街口轉角大洋房內不誤

格致新方辟暑冰雪精

本藥房所聘西醫精究辟暑衛生清涼藥名冰雪其味香潔涼爽服之能清臟腑受暑骨節蒸熱心煩燥火日服一盃尤能消除瘴毒用時邪一切熱節痠痛痼疾汗斑皆可才珍寶爲辟暑第一聖藥也之補腦水每取一時涼服服後受益尤多不論男女婦老少皆得茶餘日中深夜皆可常服此係本藥房心在醫界手實出售每瓶洋四角暫收二角賜顧恕不中法大藥房庶



上洋廣昌恒參燕號兼售浙杭胡廣餘堂丸散膏丹  
洋參向辦官禮一應俱全其價格外公道誠恐遠處未及週知特登報章以告  
紳商之賜顧者全拋球場後升里內第一

照相之法得精光一透泰西兩方分中國度合時正「照相」延泰西頭等光學師所製影人亦從西國及香港請來著名好手是以顧者共相樂從推爲第一至其裝飾之華麗房屋之工雅才耶之全備瑣器之聯使尙其餘事凡諸公雅有同好盡請討之

綸琴軒主筆 浮滄隱同啟

演 准 夜 七 初 月 七  
 拾 化 遊 叭 招 刺 魚 黃 打 長  
 傳 文 烈 佛 蜡 賢 王 藏 鶴 櫻 亭  
 金 子 殿 名 鎮 僚 劍 樓 桃 會

丹桂茶園  
七月初七夜准演

張王府官  
源殺家  
成替主  
本父子  
榮區  
關羅業  
招親  
黃三疑  
秋錯計  
喜冤案  
馬湖中

桂仙茶園  
七月初七夜  
大香山  
九更天  
全六  
角三  
魚劍  
刺于僚  
花水  
湖戰  
蟻糧  
合算  
神遊  
演神

白告園茶仙桂  
串客請特

李桂芳  
初七夜漁 魚劍刺王僚

聘記旁者名每夜准唯本

徐處  
段紅玉  
小如意  
周玉娥  
小金寶

天樂窩書館  
聘請名師第一等名家

[illegible]

蘇姑都京請特  
生先家名等一第

沈	王	林	小	洪	月	金
鶯	者	寶	如	桂	月	小
鶯	香	珠	意	林	仙	桃
文	周	陸	張	金	李	謝
秀	蓮	慶	桂	小	寶	王
英	處	雲	松	寶	紅	寶
段	周	洪	花	金	王	杜
紅	玉	香	寶	桂	巧	采
玉	初	萍	寶	枝	榮	秋
王	小	花	謝	李	萬	林
桂	金	菊	寶	紅	斛	林
英	寶	芳	珍	卿	珠	雲

徐園

七  
全新中西戲法  
電氣影戲  
火照資  
章看

特請山左九仙名班  
月 初 七 日 准 演

陳小寶	陳桂卿	郭少娥	陳素琴	陳小紅
薦	詒	葛	三	合
今	夜	准	演	演
沙	院	宋	江	開
每	淮	每	淮	十
日	淮	夜	變	景
文	武	戲	法	燈
彩				

東洋紙貨油墨顏料  
生意紙貨油墨顏料  
等類支智信行  
一司帳人手每月辛  
俸洋十二元要鑒  
者即請寄申江漢口  
習年歲三百九十五  
路門牌鼎新里中外  
號會收不合恕覆

印譜

丁龍身  
吳山  
堂鑄生黃  
小松靜刻舊  
印彙集成譜  
每部四本  
洋兩元本號  
下有無多諸  
賞鑒請奪先  
蘇爲快  
上洋三馬路  
中九華堂  
店代售

街底天壁年裏切好格賣知店主

戲園十餘  
路陽口  
石園  
右園  
戲園  
十餘  
路陽口

濟華基先生

君施治者無不  
 奏效宿患今  
 來申僑軍四  
 黃浦招商總  
 我期宏施技  
 我邦人患一  
 有或難現在  
 痛者一診防  
 不然可也  
 朱葆三啓

女垂筆

伊國欽差督辦日本  
 觀覽皆蒙許可今又  
 新翻西法奇絕並帶  
 靈引女奇巧轉磁盆  
 雞翎漆新到五絢電  
 影戲亦可到府演  
 其價格外從廉如蒙  
 和邀請至西馬路胡  
 家宅平芳里記母  
 步瀛散人自啓

棧中木宋  
臨貴亦督本廚到房造石本  
本宦可百率棧房飲位高路棧

口野亭齊對弄敗  
大洋房乾燥清潔  
陳設雅潔應週  
食一概俱全本棧  
係特選蘇廚烹炙  
主人復隨時留心  
每大每位沽銀  
文或要租設字號  
其價從廉倘蒙  
貴商光顧自請惠  
機面議此佈  
木樓告白

丸烟戒葷參傳異

甚矣烟之爲害也余自幼誤入迷途  
體敗神疲有廢正業命思戒脫無  
良方心實恨焉幸遊壙得授異方名  
曰參茸戒煙丸服之癮除根斷體壯  
身強甫及一月竟脫迷津由是遠近  
流傳戒脫者數以萬計今來滬爲人  
除害店設鄭家木橋每兩工本洋三  
角每錢卅文每包十五文服法另單  
欲除鉅者請嘗試之始知言之不謬  
也  
本堂告白

人風脚蹈快車  
今風有捷從美者利可  
有也士無主請洋也

有外洋新到大  
船脚快身一轉  
十碼之快其靈  
無比此事中華  
來過價廉物美  
諸公欲購請  
到四馬路海  
洋行轉問奧勿  
也

請延園愚  
法戲致格戲電器機

是戲所將電氣聚精化出人物山水海市蜃樓十萬馬爭旗奪鼓變化離奇栩栩如生有令人不可思議之妙刻爲華小園竟得久延且非謀利之爲

而招遊人之廣准予今日起每晚十點鐘開演可位遊資只收三角欲觀新奇者尙祈早降是幸特此佈聞

美國伽來好自格

戲而將  
馬爭旗  
議之妙  
美  
招遊人  
資只收

電報聚精化出人物山水海市蜃樓十軍  
奪鼓鑿化離奇栩栩如生事有令人不可  
刻齒及華小園竟得久延且非謀利之爲



